



# Ligações

## Cuidado

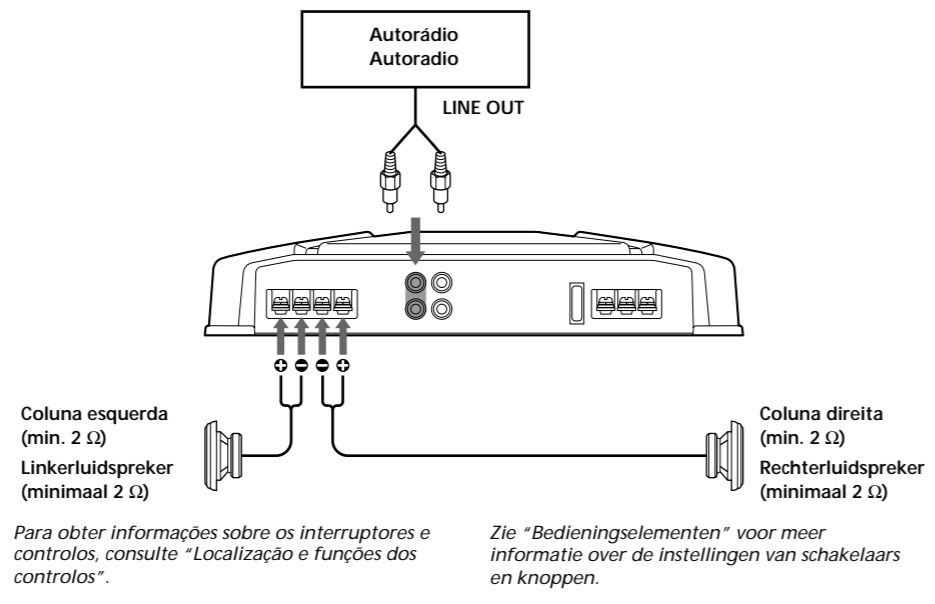
- Antes de qualquer ligação, desligue o terminal de massa da bateria do automóvel para evitar curto-circuitos.
- Verifique se as colunas utilizadas têm uma potência nominal adequada. Se utilizar colunas de baixa capacidade, pode danificá-las.
- Não ligue o terminal ⊖ do sistema de colunas ao chassis do automóvel nem o terminal ⊖ da coluna direita ao terminal da coluna esquerda.
- Instale os cabos de entrada e de saída longe do cabo de alimentação de corrente porque se estiverem muito perto podem gerar interferências.
- Este aparelho tem um amplificador de grande potência. Como tal, pode não conseguir utilizá-lo com a potência máxima se usar os cabos para colunas fornecidos com o automóvel.
- Se o automóvel estiver equipado com um computador de bordo para navegação, não retire o fio de ligação à massa da bateria do automóvel. Se desligar o fio, apaga a memória do computador. Para evitar curtos-circuitos quando fizer as ligações, ligue o cabo de ligação à corrente de +12 V somente depois de ligar todos os outros cabos.

# Aansluitingen

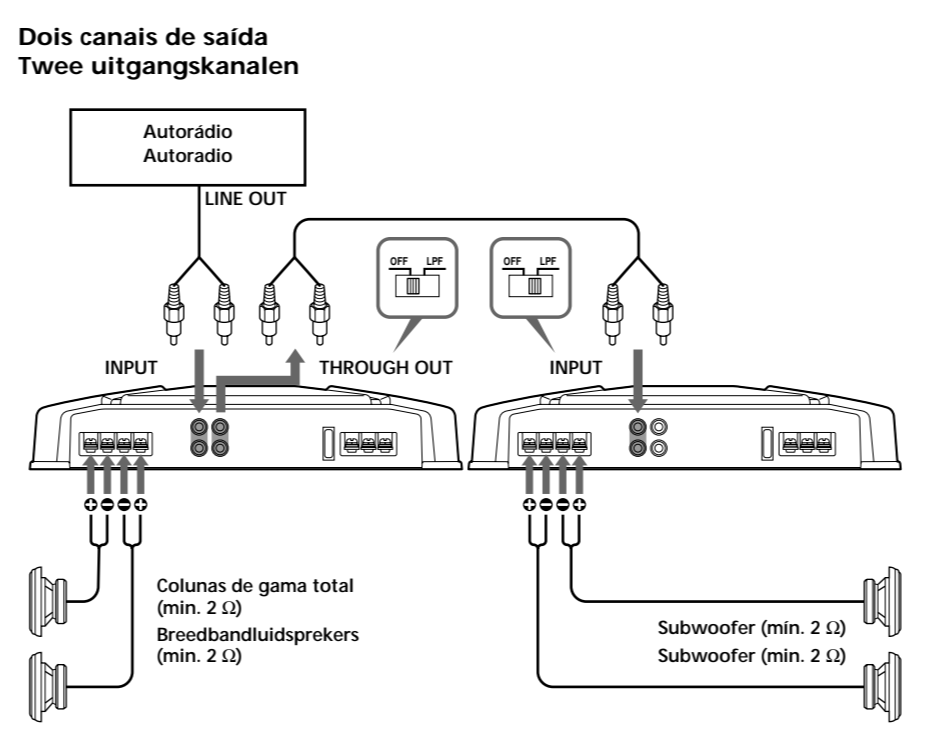
## Opgelet

- Alvorens aansluitingen te verrichten, moet u eerst de massa-aansluiting van de accu loskoppelen om kortsluiting te vermijden.
- Gebruik luidsprekers die krachtig genoeg zijn. Te lichte luidsprekers kunnen worden beschadigd.
- Verbind de ⊖ aansluiting van het luidsprekersysteem niet met het autochassis en verbind ook de ⊖ aansluiting van de rechter luidspreker niet met die van de linker luidspreker.
- Houd de ingangs- en uitgangskabels uit de buurt van de voedingskabels om storing te vermijden.
- Dit is een krachtige versterker. Deze functioneert dus wellicht niet optimaal wanneer de gevone luidsprekerkabels in de auto worden gebruikt.
- Indien uw auto is uitgerust met een computersysteem voor navigatie of dergelijke, mag de massakabel niet worden losgekoppeld van de accu. Wanneer u de kabel loskoppelt, kan het computergeheugen worden gewist. Om kortsluiting te voorkomen, moet u de +12V-voedingskabel loskoppelen tot alle andere kabels zijn aangesloten.

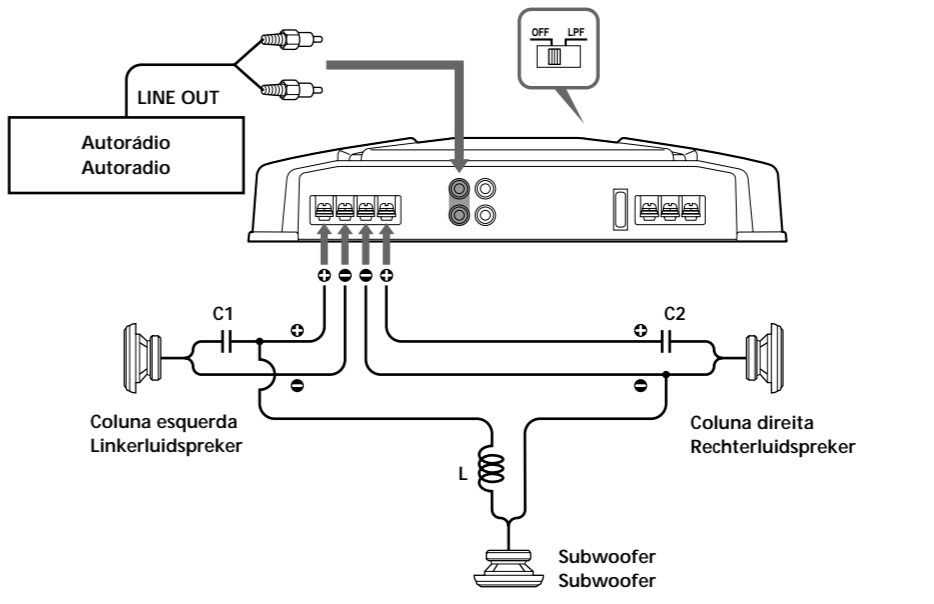
## Sistema de 2 colunas System met twee luidsprekers



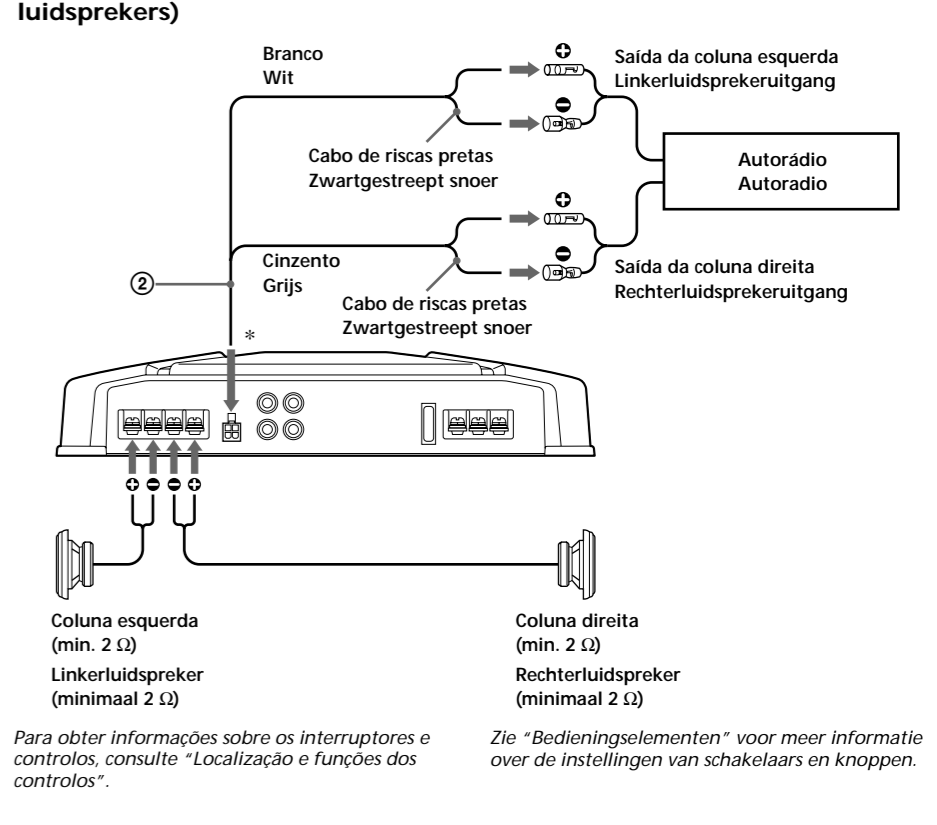
## Sistema de 2 vias 2-weg systeem



## Sistema de modo duplo (com subwoofer em ponte) System met twee standen (met een brugsubwoofer)



## Ligação de entrada de nível elevado (Sistema de 2 colunas) Ingangsaansluiting op hoog niveau (systeem met 2 luidsprekers)



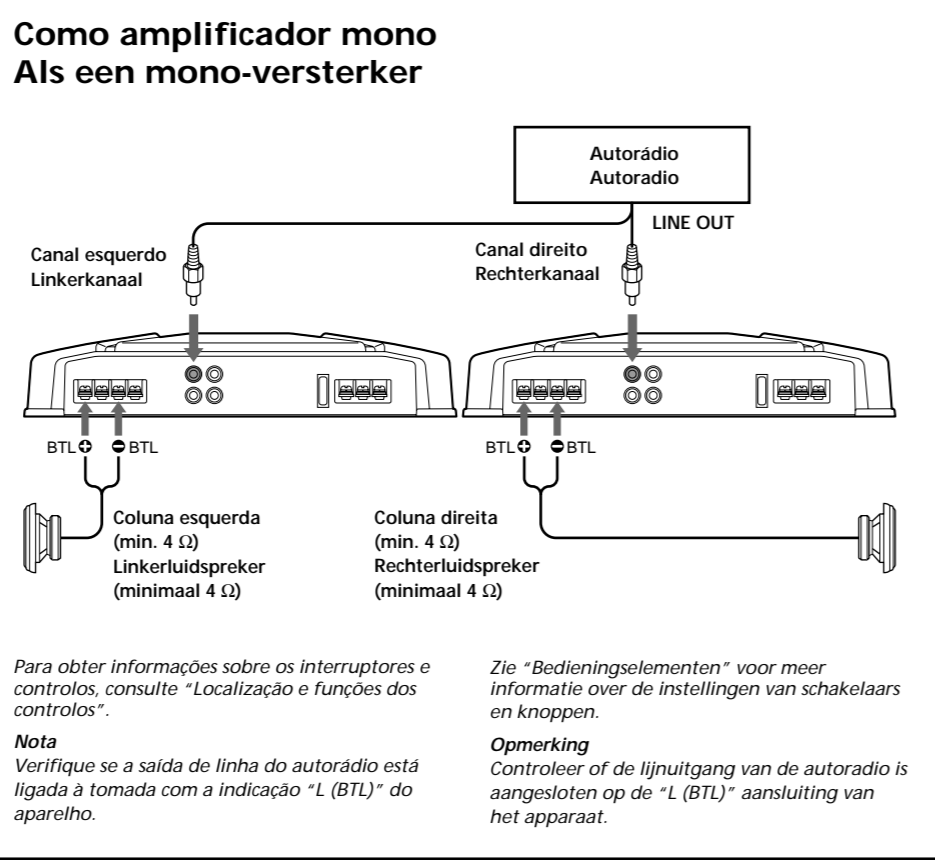
### Ligue os terminais como se mostra na figura abaixo. Verricht de aansluitingen zoals hieronder afgebeeld.

Passe os fios através da caixa, ligue-os e cubra os terminais com a caixa.

Voer de kabels door het deksel, sluit ze aan en plaats het deksel op de aansluitingen.

**Nota**  
Aberte bem o parafuso, mas não com demasiada força\* para evitar danificá-lo.  
\* O valor da força aplicada deve ser inferior a 1 N·m.

**Opmerking**  
Let op dat u de schroef met niet teveel kracht\* aandraait om te vermijden dat ze wordt beschadigd.  
\* Draaikracht minder dan 1 N·m.



Utilize o terminal THROUGH OUT quando quiser instalar mais amplificadores. Os sinais são emitidos tal como entraram. (LOW BOOST, LPF não funcionam.)

Gebruik de THROUGH OUT aansluiting als u meer versterkers wilt installeren. De signalen worden uitgevoerd zoals ze zijn ingevoerd. (LOW BOOST en LPF werken niet.)

**Notas**

- Pode ligar um máximo de 3 amplificadores ao terminal THROUGH OUT. Se ligar mais de três amplificadores, pode provocar problemas, como quebras no som.
- As ligações de entrada de nível elevado não podem utilizar o THROUGH OUT.

**Opmerkingen**

- Er kunnen maximaal drie versterkers aangesloten worden op de THROUGH OUT aansluiting. Als er meer dan drie versterkers worden aangesloten, kan dit problemen veroorzaken, zoals het wegvallen van geluid.
- Met een ingangsaansluiting op hoog niveau kunt u geen gebruik maken van THROUGH OUT.

Tabela de valores de cruzamento para 6 dB/Oitava (4 Ω)

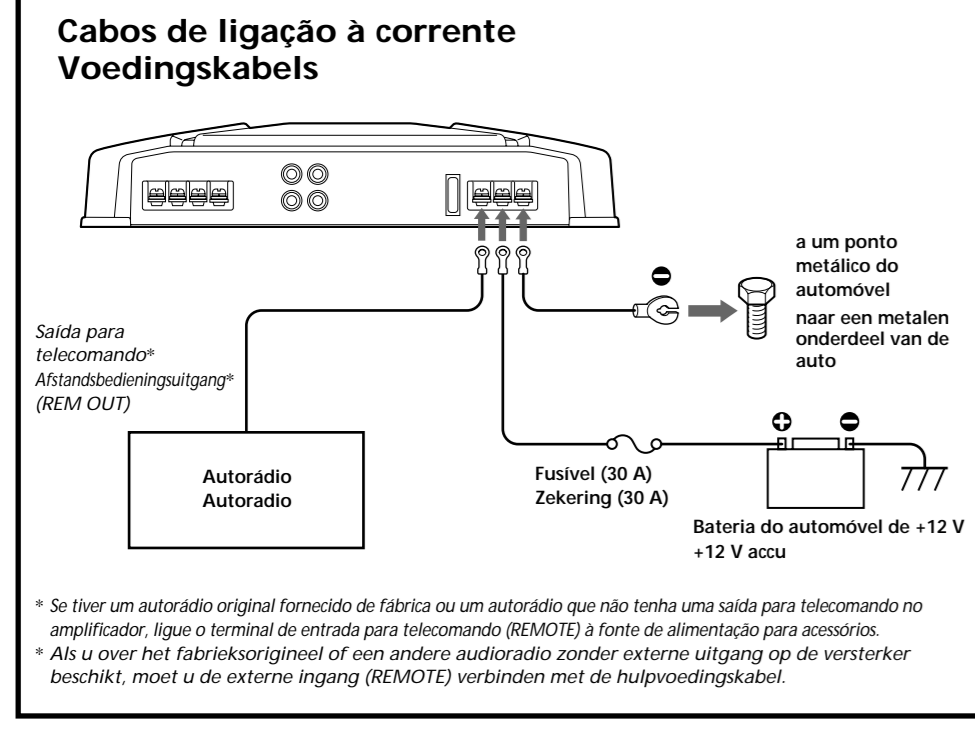
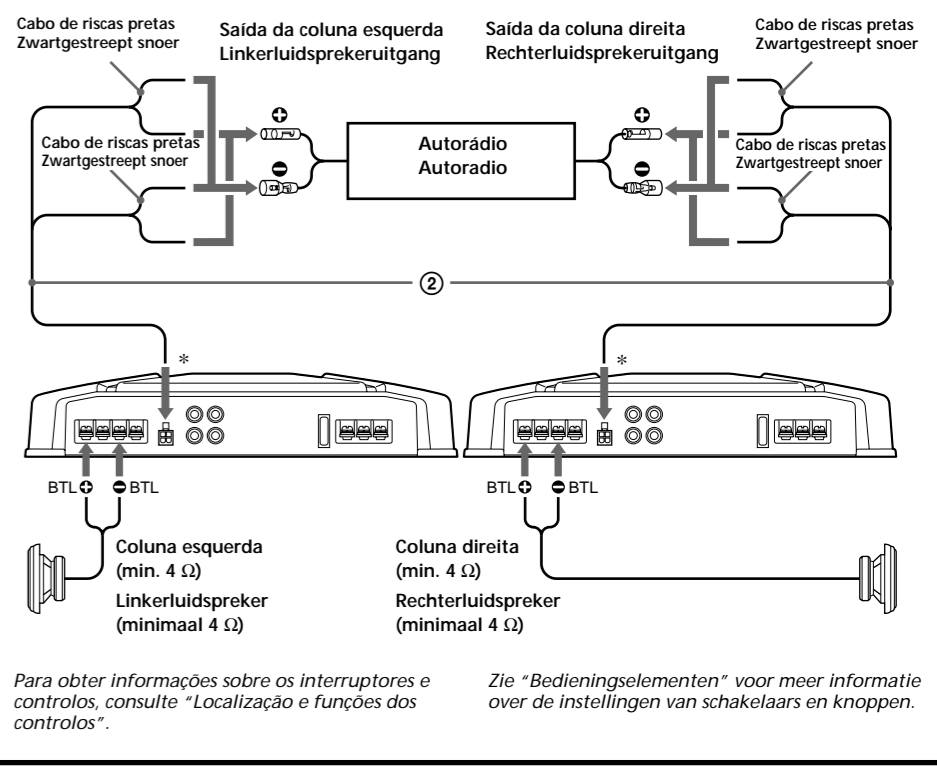
Frequência de cruzamento: Hz	L (bobina)* unidade: mH	C1/C2 (condensador)* unidade: µF
50	12.7	800
80	8.2	500
100	6.2	400
130	4.7	300
150	4.2	270
200	3.3	200
260	2.4	150
400	1.6	100
600	1.0	68
800	0.8	50
1000	0.6	39

Tabel met kruiswaarden voor 6 dB/Octava (4 Ω)

Kantel-frequentie eenheid: Hz	L (strooispool)* eenheid: mH	C1/C2 (condensator)* eenheid: µF
50	12.7	800
80	8.2	500
100	6.2	400
130	4.7	300
150	4.2	270
200	3.3	200
260	2.4	150
400	1.6	100
600	1.0	68
800	0.8	50
1000	0.6	39

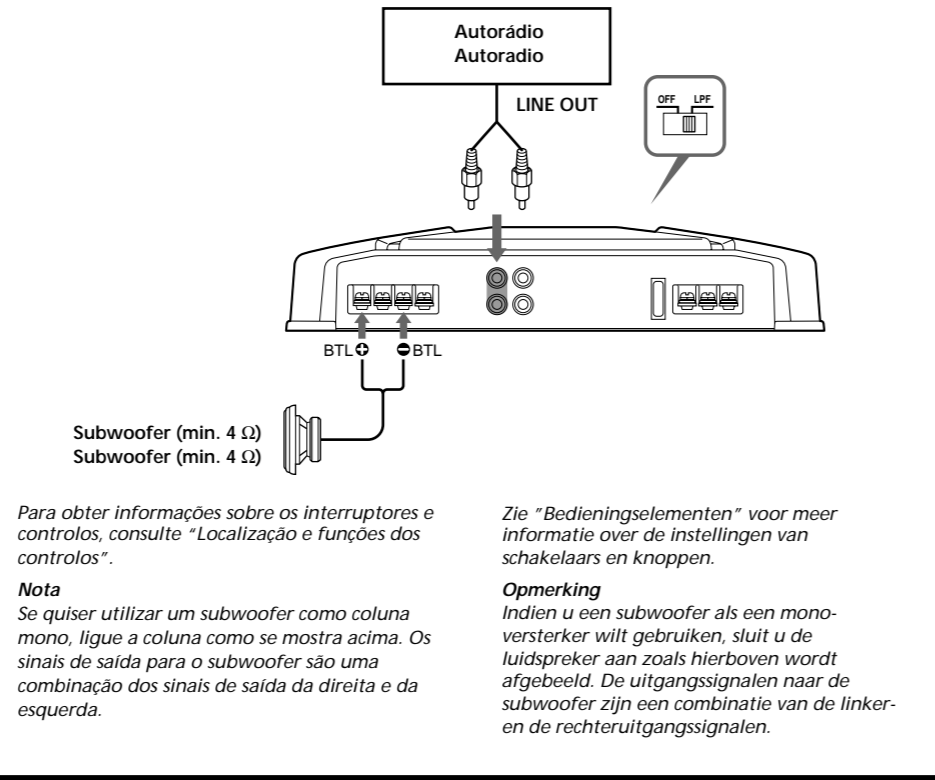
\* (não fornecido) \* (niet bijgeleverd)

## Ligação de entrada de nível elevado (como amplificador mono) Ingangsaansluiting op hoog niveau (als mono-versterker)

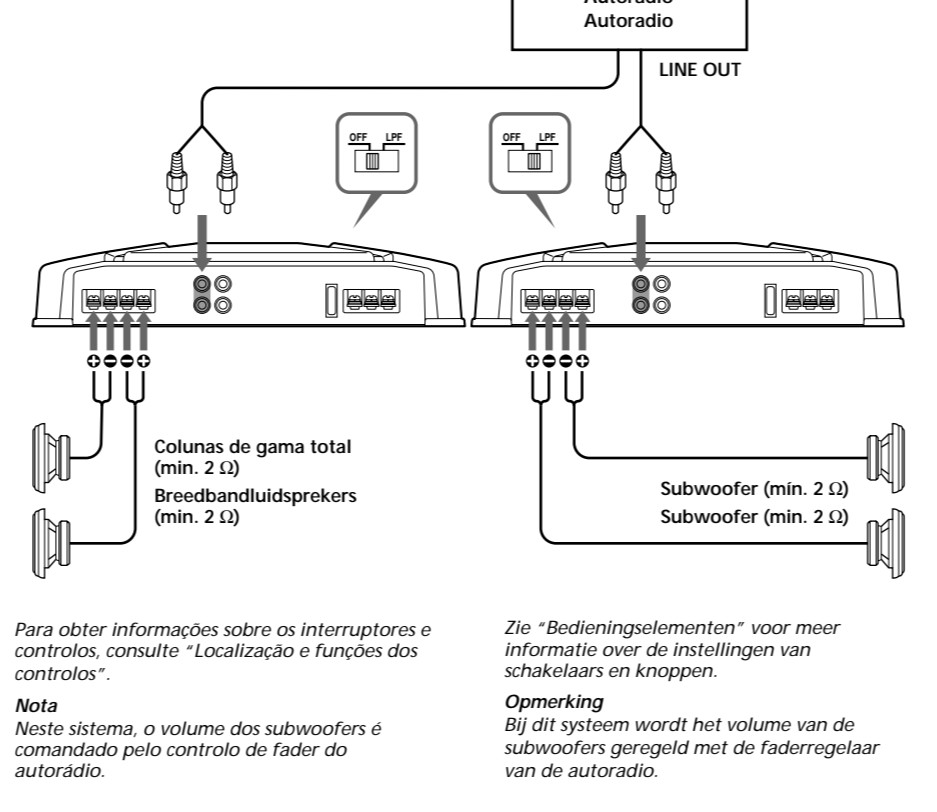


- Notas sobre o fornecimento de corrente**
- Ligue o cabo de ligação à corrente de +12 V somente depois de ter ligado todos os outros cabos.
  - Ligue o fio de massa do aparelho a um ponto metálico do automóvel. Uma ligação mal feita pode avariar o amplificador.
  - Verifique se ligou o fio do telecomando do autorádio ao terminal para telecomando.
  - Se utilizar um autorádio sem uma saída para telecomando no amplificador, ligue o terminal de entrada do telecomando (REMOTE) à fonte de alimentação para acessórios.
  - Utilize um cabo de ligação à corrente com um fusível incorporado (30 A).
  - Monte o fusível no cabo de ligação à corrente, o mais perto possível da bateria do automóvel.
  - Verifique se os cabos que vai ligar aos terminais +12 V e GND deste equipamento têm pelo menos 10-Gauge (AWG-10) ou têm uma secção superior a 5,5 mm².
- Opmerkingen bij de voeding**
- Sluit de +12V voedingskabel pas aan nadat alle andere kabels zijn aangesloten.
  - Bevestig de massakabel goed aan een metalen onderdeel van de auto. Een loszittende kabel kan de werking van de versterker verstoren.
  - Sluit het snoer van de afstandsbediening voor de autoradio aan op de externe aansluiting.
  - Als u een autoradio zonder externe uitgang op de versterker gebruikt, moet u de externe ingang (REMOTE) verbinden met de hulpvoedingskabel.
  - Gebruik een voedingskabel met zekering (30 A).
  - Plaats de zekering in de voedingskabel zo dicht mogelijk bij de accu.
  - Controleer of de kabels die zijn aangesloten op de +12 V en de GND aansluitingen van dit toestel zwaarder zijn dan 10-Gauge (AWG-10) of een doorsnede van meer dan 5,5 mm hebben.

### Como amplificador mono para subwoofer Als de mono-versterker voor een subwoofer

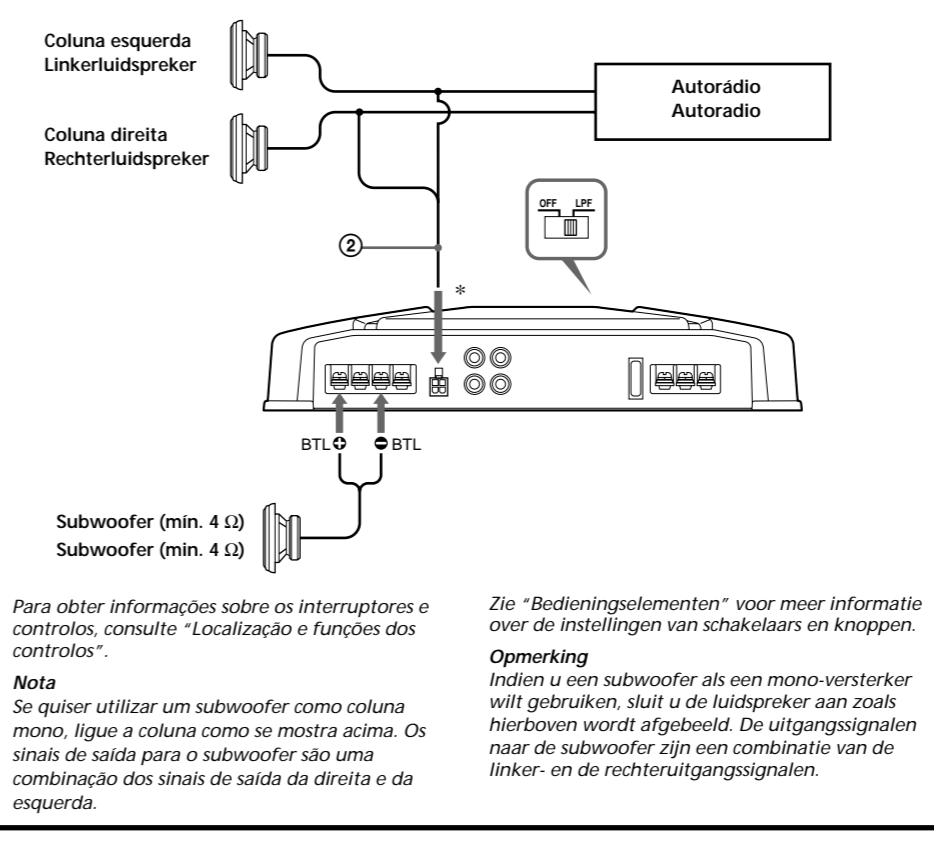


### Quatro canais de saída Vier uitgangskanalen



- Notas**
- Se utilizar redes de cruzamento passivo num sistema de várias colunas, tenha em atenção que a impedância do sistema de colunas não pode ser inferior à impedância adequada a este aparelho.
  - Se instalar um sistema de 12 decibéis/Oitava no seu automóvel, tenha em atenção os pontos a seguir. Num sistema de 12 decibéis/Oitava que utilize simultaneamente um indutor e um condensador em série para formar um circuito de ressonância, tenha muito cuidado quando fizer as ligações. Neste tipo de circuito, haverá um aumento da corrente que contorna a coluna, com frequências próximas da frequência de cruzamento. Se continuarem a entrar sinais de áudio na área da frequência de cruzamento, o amplificador pode aquecer demasiado ou o fusível pode fundir-se. Além disso, se desligar a coluna, forma-se um circuito de ressonância provocado pelo indutor e pelo condensador. Neste caso, a impedância na área de ressonância diminui drasticamente, dando origem a uma situação tipo curto-circuito que danifica o amplificador. Assim, verifique sempre se a coluna está ligada a um circuito desse tipo.
- Opmerkingen**
- Als u passieve kruisnetwerken gebruikt in een systeem met meerdere luidsprekers, moet u ervoor zorgen dat de impedantie van het luidsprekersysteem niet lager is dan dat van de geschikte impedantie van deze eenheid.
  - Als u een 12 decibel/Octava-systeem installeert in uw auto, moet u de volgende punten in acht nemen. In een 12 decibel/Octava-systeem, waar zowel de choke als de condensator in serie zijn geschakeld en een circuit vormen, moet u voorzichtig te werk gaan bij de aansluiting. In een dergelijk circuit treedt een toename op van de elektrische spanning, waardoor de luidspreker wordt omgeleid met frequenties die de kantelfrequentie benaderen. Als audiosignalen langdurig worden ingevoerd in het gebied van de kantelfrequentie, kan dit leiden tot overmatige verhitting van de versterker of het doorbranden van de zekering. Bovendien wordt een serieëringscircuit gevormd door de choke en de condensator als de luidspreker wordt losgemaakt. In dit geval zal de impedantie in het resonantiegebied sterk toenemen. Dit resulteert in kortsluiting waardoor de versterker ernstig beschadigd wordt. Zorg daarom dat de luidspreker altijd is aangesloten op een dergelijk circuit.

### Ligação de entrada de nível elevado (Como amplificador mono para subwoofer) Ingangsaansluiting op hoog niveau (als mono-versterker voor een subwoofer)



### \* Conector de entrada de nível alto \* High Level ingang

